

1本204份



新申进港单运分-补条
 上海浦东国际机场货运站有限公司
 分运单提货申请单

PACTL APPLICATION SHEET FOR CONSOL

代理名称: Agent Name:					
联系电话: Telephone No.:			联络传真: Fax No.:		
主运单号: MAWB No.:			航班号/日期: Flight No./Date:		
主运单件数 / 重量 (公斤): No. of Pcs / Gross Weight (KGS) for MAWB:			货物属性: Nature of Goods:		
编号 No.	分运单号 HAWB No.	件数 No. of Pcs	重量 (KGS) Gross Weight	货物属性 Nature of Goods	收货 (单位) 人名称 Name of Consignee
1.					
2.					
3.					
4.					
5.					
6.					
7.					
8.					
9.					
10.					
备注: Remark (if any):					
申请代理人签字/盖章: Sign/Stamp by Applying Agent:			PACTL 进港单证接受确认签字/盖章: Sign/Stamp by PACTL Import Documentation:		
申请日期: Application Date:			确认日期: Confirmation Date:		
(以上签字人确认完全同意本申请单背面所附的全部条件。) (I, the undersigned, herewith confirm to fully agree with the terms of conditions written on the backside of this Application Sheet.)					

条件--分运单提货申请
Conditions for Consol Pick-up

- 1 按申请代理公司（主运单显示的）要求和浦东机场海关指示，货运站将按分运单对进港混装货物进行拆板和理货。
In compliance with the request of the agent company shown on MAWB as well as PVG Customs instructions, PACTL shall break down and tally the import consolidated consignment as per HAWB.
- 2 货物清关完毕后，分运单上显示的代理或收货人可以凭分运单至货运站按照正常的提货程序提货。
On completion of customs declaration, the agent or consignee shown on HAWB can pick up the consignment by HAWB at PACTL as per regular cargo pick-up procedures defined.
- 3 实际货物从货运站提取后，代理或收货人应在货物交接单上签字确认货物完好收讫（另有说明的除外）。
The agent or consignee shall confirm well receipt of the cargo by signature on the Delivery Sheet on completion of the consignment being physically delivered from PACTL (except as noted).
- 4 货运站对货物交接后所发生的一切货物破损、不正常情况等不承担责任。
PACTL shall not take any responsibility for any cargo damages, irregularities, etc occurred thereafter.
- 5 申请代理公司同意，除按照货运站服务价目表支付正常费用外，还应支付附加理货费人民币 0.60 元/公斤。
The applying agent agrees to pay RMB0.60/kg for extra break-down, addition to the charges subject to "PACTL SERVICE CHARGES".
- 6 本申请单各签字方同意中国民航总局或国际航协有关责任和赔偿的规定适用本申请单。
The undersigned Parties agree that the rules and regulations set forth by CAAC or IATA concerning Liability & Indemnity shall be applicable to this Application Sheet.
- 7 本申请单正本一式四份（货运站执两份，代理和收货人各执一份），副本一份（浦东机场海关备案）。
This Application Sheet is executed in 4 (four) duplicated originals, (2 copies for PACTL and 1 copy each for agent and consignee) and 1 (one) duplicated copy for PVG Customs' file.